

PARA PUBLICACIÓN: NOVIEMBRE, 2008

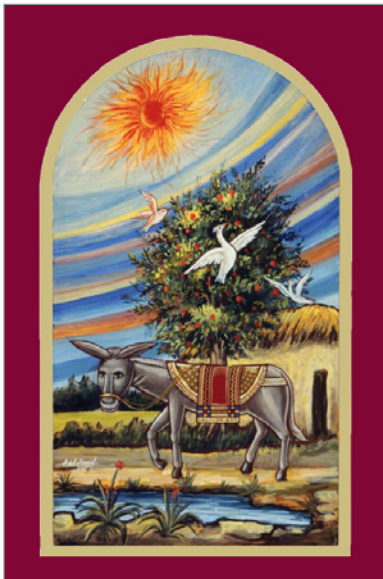
Contacto: Carol Morgan, Publicity Director | Tel: 212-989-3200 | carol@welcomebooks.com

¡DESTINADO A SER EN UN CLÁSICO DE NAVIDAD PARA
GENTE DE TODAS LAS EDADES!

PRIMERA NAVIDAD

Por Alastair Macdonald
Ilustraciones de Adel Nassief

Zeke, el burro fiel, recita en animados versos la maravillosa historia del nacimiento de Jesucristo, suntuosamente ilustrada con arte de inspiración cóptica.



En Primera Navidad (noviembre; \$22.50; Welcome Books, ISBN 978-1-59962-055-8) la historia del nacimiento de Jesucristo es relatada por Zeke, el fiel e incansable burrito de José. Zeke nos cuenta su versión de los hechos que culminaron en el maravilloso momento del nacimiento del Niño Jesús, a través de hermosos y animados versos. Así lo cuenta al final de su historia:

*Qué noche inolvidable aquella que vivimos,
cuando el Niño Jesús y yo nos conocimos.*

La historia está bellamente ilustrada por Adel Nassief, un talentoso y reconocido artista de la tradición cóptica cristiana que vive y trabaja en Alejandría, Egipto. Su trabajo, veintiuna piezas en el estilo de los íconos cópticos, le da vida a la historia como nunca antes, y le otorga a la poética narrativa de Zeke tanto profundidad como dignidad.

Primera Navidad deleitará a niños y a adultos por igual. Es la historia ideal para que las familias compartan cada Navidad; la historia ideal para leerles a los niños antes de ir a la cama en Nochebuena; la historia ideal para recordarnos el verdadero significado de esta festividad. A pesar de todo el ajetreo y la distracción de la Navidad

moderna, Primera Navidad, nos regresa a ese momento tan especial, hace más de dos mil años, cuando el nacimiento de un niño en un humilde establo nos trajo nuevas esperanzas y cambió nuestro mundo para siempre.

Espléndidamente impreso con un quinto color dorado, tiene un estuche de tela con estampado de lámina y una imagen grabada a mano. Está escrito en endecasílabos

anapésticos –el mismo tipo de rima, ritmo y gracia que encontramos en “The Night Before Christmas” y en mucha de la poesía de Dr. Seuss. Primera Navidad está destinado a ser un clásico de Navidad.

Hace casi veinticinco años, el autor **Alastair Macdonald** estaba buscando un libro ilustrado que contara la historia del nacimiento de Jesucristo para leerla a sus niños. Como no encontraba exactamente lo que buscaba, decidió contar la historia con sus propias palabras, un relato que las familias y los niños pudieran compartir. Macdonald vive con su familia en Bermudas.

Adel Nassief creó las pinturas para Primera Navidad en el estilo cóptico tradicional, sobre una tabla de madera con ténpera y láminas de oro. En el arte cóptico, los íconos se consideran “escritos” más que pintados ya que su creación requiere de la oración y de una valoración espiritual así como de un esfuerzo artístico. Él vive con su familia en Alejandría, Egipto.



PRIMERA NAVIDAD

Por Alastair Macdonald
Ilustraciones de Adel Nassief
Traducción al español por Yanitzia Canetti
56 páginas, 7 1/8" x 10 3/4"
21 ilustraciones en colores, quinto color dorado
Estuche de tela con estampado en lámina e impresión en bajo relieve con imagen en color grabada a mano
ISBN 978-1-59962-058-9
Welcome Books

Entrevista con el autor:

En el epílogo, Alastair Macdonald describe qué lo impulsó a escribir *Primera Navidad* y cómo hizo realidad su sueño veinticinco años más tarde. Él está disponible para entrevistas con el fin de compartir:

- sus veinticinco años tras el sueño de escribir, ilustrar y publicar *Primera Navidad*
- su esperanza de que *Primera Navidad* ayude a regresar a Cristo a la Navidad, dando a las familias un modo de compartir la maravillosa historia del nacimiento de Jesús



Está disponible también una edición en inglés.

Si escribe un artículo o una crítica de este libro, se le otorga permiso para reproducir una imagen de tapa del libro, con un máximo de tres imágenes del mismo y no más de ciento cincuenta palabras del texto, siempre que se incluya la siguiente frase de crédito obligatoria:

De *Primera Navidad*, por Alastair Macdonald, con ilustraciones de Adel Nassief. Welcome Books. Texto e ilustraciones © 2008 Zeke Holdings, Ltd. www.welcomebooks.com/firstchristmas

Yanitzia Canetti tradujo la obra al español. Es presidenta de la editorial Cambridge BrickHouse, Inc. Ha publicado más de treinta libros de diversos géneros: novela, poesía, cuentos cortos, teatro y literatura para niños. Canetti, que habla español, italiano e inglés, tradujo más de cien libros, incluyendo clásicos de la literatura infantil.

